

נובמבר 08

רשימת זרמי הפסולת באמנת באזל*

ANNEX I - CATEGORIES OF WASTES TO BE CONTROLLED		נספח 1 – זרמי פסולת הדורשים פיקוח	
code	Waste Streams	זרם הפסולת	קוד
Y1	Clinical wastes from medical care in hospitals, medical centers and clinics	פסולות רפואיות מטיפולים בבתי חולים, במרכזים רפואיים ובמרפאות	Y1
Y2	Wastes from the production and preparation of pharmaceutical products	פסולות מייצור ומהפקה של מוצרים פרמצבטיים	Y2
Y3	Waste pharmaceuticals, drugs and medicines	פסולת של חומרים פרמצבטיים ושל תרופות	Y3
Y4	Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals	פסולות מייצור, מפורמולציה של חומרי הדברה ביוצידים וחומרים פרמצבטיים לצמחים ומשימוש בהם	Y4
Y5	Wastes from the manufacture, formulation and use of wood preserving chemicals	פסולות מייצור, מפורמולציה של חומרים לשימור עץ ומשימוש בהם	Y5
Y6	Wastes from the production, formulation and use of organic solvents	פסולות מייצור, מפורמולציה של ממסים אורגניים ומשימוש בהם	Y6
Y7	Wastes from heat treatment and tempering operations containing cyanides	פסולות המכילות ציאנידים מטיפולים בחום ומפעולות חיטוי	Y7
Y8	Waste mineral oils unfit for their originally intended use	פסולת שמנים מינרליים שאינם ראויים לשימושם המיועד המקורי	Y8
Y9	Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions	תערובות פסולת ותחליבי פסולת (אמולסיות) של שמנים ומים ושל פחמימנים ומים	Y9
Y10	Waste substances and articles containing or contaminated with polychlorinated biphenyls (PCBs) and/or polychlorinated terphenyls (PCTs) and/or polybrominated biphenyls (PBBs)	פסולת חומרים ופסולת מוצרים המכילות דו-פנילים רב-כלוריים (PCBs) ו/או תלת-פנילים רב-כלוריים (PCTs) ו/או דו-פנילים רב-ברומיים (PBBs) או מזוהמים בהם	Y10
Y11	Waste tarry residues arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment	שאריות עטנן (tarry) שמקורן בזיכוכ, בזיקוק או בטיפול פירוליטי	Y11
Y12	Wastes from production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish	פסולות מייצור ומפורמולציה של דיו, צבענים, צבעים, לכות ופוליטורה ומשימוש בהם	Y12
Y13	Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives	פסולות מייצור ומפורמולציה של שרפים, לטקס, מרככי פולימרים (plasticizers) ודבקים ומשימוש	Y13
Y14	Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on man and/or the environment are not known	חומר פסולת כימיים שמקורם במחקר ופיתוח או בהוראה ושאינם מזוהים ו/או שהם חדישים ואשר השפעותיהם על האדם ו/או הסביבה אינן ידועות	Y14
Y15	Wastes of an explosive nature not subject to other legislation	פסולות פציצות אשר חיקוק אחר אינו חל עליהן	Y15
Y16	Wastes from production, formulation and	פסולות מייצור ומפורמולציה של כימיקלים	Y16

	use of photographic chemicals and processing materials	פוטוגרפיים וחומרי פיתוח ומשימוש בהם	
Y17	Wastes resulting from surface treatment of metals and plastics	פסולות שנוצרו מטיפול פנים במתכות ובפלסטיקה	Y17
Y18	Residues arising from industrial waste disposal operations	שאריות שמקורן בפעולות סילוק פסולת תעשייה	Y18
	Wastes having as constituents:	פסולות ובהן מרכיבים אלה:	
Y19	Metal carbonyls	קרבונילים של מתכות	Y19
Y20	Beryllium; beryllium compounds	תרכובות בריליום	Y20
Y21	Hexavalent chromium compounds	תרכובות כרום שש-ערכי	Y21
Y22	Copper compounds	תרכובות נחושת	Y22
Y23	Zinc compounds	תרכובות אבץ	Y23
Y24	Arsenic; arsenic compounds	ארסן ותרכובותיו	Y24
Y25	Selenium; selenium compounds	סלניום ותרכובותיו	Y25
Y26	Cadmium; cadmium compounds	קדמיום ותרכובותיו	Y26
Y27	Antimony; antimony compounds	אנטימון ותרכובותיו	Y27
Y28	Tellurium; tellurium compounds	טלור ותרכובותיו	Y28
Y29	Mercury; mercury compounds	כספית ותרכובותיה	Y29
Y30	Thallium; thallium compounds	תאליום ותרכובותיו	Y30
Y31	Lead; lead compounds	עופרת ותרכובותיה	Y31
Y32	Inorganic fluorine compounds excluding calcium fluoride	תרכובות פלואור אי-אורגניות למעט סידן פלואורי	Y32
Y33	Inorganic cyanides	ציאנידים אי-אורגניים	Y33
Y34	Acidic solutions or acids in solid form	תמיסות חומציות וחומצות מוצקות	Y34
Y35	Basic solutions or bases in solid form	תמיסות בסיסיות ובסיסים מוצקים	Y35
Y36	Asbestos (dust and fibres)	אסבסט (אבק וסיבים)	Y36
Y37	Organic phosphorus compounds	תרכובות זרחן אורגניות	Y37
Y38	Organic cyanides	ציאנידים אורגניים	Y38
Y39	Phenols; phenol compounds including chlorophenols	פנולים ותרכובותיהם לרבות כלורופנולים	Y39
Y40	Ethers	אתרים	Y40
Y41	Halogenated organic solvents	ממסים אורגניים הלוגניים	Y41
Y42	Organic solvents excluding halogenated solvents	ממסים אורגניים למעט ממסים האלוגניים	Y42
Y43	Any congener of polychlorinated dibenzofuran	כל תולד (נגזרת) של דיפנזו-פיראן רב-כלורי	Y43
Y44	Any congener of polychlorinated dibenzop-dioxin	כל תולד (נגזרת) של דיפנזו-פארא-דיאוקסין רב-כלורי	Y44
Y45	Organohalogen compounds other than substances referred to in this Annex (e.g. Y39, Y41, Y42, Y43, Y44)	תרכובות האלו-אורגניות שלא נזכרו בנספח זה (כגון Y39, Y41, Y42, Y43, Y44)	Y45
ANNEX II - CATEGORIES OF WASTES REQUIRING SPECIAL CONSIDERATION		נספח 2 - זרמי פסולת הדורשים התיחסות מיוחדת	
Y46	Wastes collected from households	פסולת הנאספת ממשקי בית	Y46
Y47	Residues arising from the incineration of household wastes	שיירים הנוצרים בשריפת פסולת ביתית	Y47

*הנוסח האנגלי הרשמי, על פי העדכון האחרון באמנה, הוא הקובע